



TEATRO DEL GIGLIO

*Teatro di Tradizione*

**L' AMMINISTRATORE UNICO**  
**DELL'AZIENDA TEATRO DEL GIGLIO A.T.G.**

**DELIBERAZIONE N° 240/18**

**DEL 4 DICEMBRE 2018**

**OGGETTO: CONCERTO GIACOMO PUCCINI, PAGINE SINFONICHE 7 DICEMBRE 2018 – APPROVAZIONE CONTRATTO ORCHESTRA, SCRITTURA DIRETTORE D'ORCHESTRA E TECNICO DEL SUONO E ACCORDO RELATIVO A PRODUZIONE E DIRITTI DEL CONCERTO -**

*L'anno DUEMILADICIOTTO e questo giorno 4 del mese di DICEMBRE, presso la sede legale, è presente l'Amministratore Unico dell'Azienda Teatro del Giglio; unitamente al Dott. MANRICO FERRUCCI – Direttore Generale dell'Azienda; assistito dal Segretario verbalizzante Rag. Mariarita Favilla; per assumere le determinazioni in oggetto indicate:*

L' AMMINISTRATORE UNICO

Preso atto che con delibera dell'Amministratore Unico n° 89/18 del 25.06.2018 è stata approvata la realizzazione del Concerto dal titolo **Giacomo Puccini, pagine sinfoniche** diretto dal **M° Beatrice Venezi** da tenersi il giorno 7 dicembre 2018 alle ore 21.00 c/o il Teatro del Giglio;

Considerato che per la realizzazione del concerto è necessario e urgente procedere a quanto segue:

- scrittura artistica del Direttore d'Orchestra, **M° BEATRICE VENEZI**, nata ..... e cittadinanza italiana, residente ..... e domiciliata in ..... C.F. .... per il periodo **dal 5.12.2018 al 7.12.2018** per un compenso pari ad ..... lordo complessivo;

- stipula del contratto con la **Fondazione ORCHESTRA REGIONALE TOSCANA**, Via Verdi n. 5 – 50122 Firenze - Partita IVA 01774620486 – la quale metterà a disposizione il proprio organico orchestrale per il periodo di prove ed il Concerto, secondo le condizioni previste e sottospicificate:

**CONTRATTO**

tra l'**AZIENDA TEATRO DEL GIGLIO – A.T.G.** - Codice Fiscale e Partita IVA 01670770468, nella persona del suo Direttore Generale Dott. Manrico Ferrucci avente sede in Lucca (cap 55100) – Piazza del Giglio 13/15 (d'ora in poi denominata A.T.G.)

E

la **Fondazione ORCHESTRA REGIONALE TOSCANA** Partita IVA 01774620486 nella persona del suo Direttore Generale Marco Parri avente sede in Firenze (cap. 50122) – Via Verdi n. 5 (d'ora in poi denominata ORCHESTRA) così come di seguito articolato:

Visto l'art. 63, comma 2, lett. b), n.1 del D.Lgs. 50/2016, in base al quale le stazioni appaltanti possono aggiudicare appalti pubblici mediante una procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara, quando lo scopo dell'appalto consiste nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica unica;

Visto l'art. 11 il Regolamento per l'affidamento e l'esecuzione dei contratti aventi ad oggetto la fornitura di beni, la prestazione di servizi e la realizzazione di lavori di manutenzione, approvato dall'Amministratore Unico dell'A.T.G. con delibera n° 40/17 del 10.05.2017, il quale prevede che nel caso di servizi attinenti le attività artistico-culturali l'affidamento possa avvenire secondo le modalità di affidamento diretto;

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

1) Per la realizzazione del Concerto dedicato a Giacomo Puccini dal titolo **Giacomo Puccini, pagine sinfoniche**, diretto da **M° Beatrice Venezi** che verrà eseguito c/o il Teatro del Giglio il giorno 7 Dicembre 2018 alle ore

**Azienda Teatro del Giglio - A.T.G.** Piazza del Giglio, 13/15 - 55100 Lucca

Centralino: tel 0583 46531 - fax 0583 490317 – Biglietteria: 0583 465320

Azienda Speciale iscritta nel Registro Imprese CCIAA di Lucca n. 162364 - Cod. Fisc. e Part. Iva 01670770468

[www.teatrodeltiglio.it](http://www.teatrodeltiglio.it)

GA



- 21.00 organizzato dall'A.T.G., l'ORCHESTRA mette a disposizione n. 63 professori d'orchestra oltre a n° 1 Ispettore d'orchestra. Tutti i componenti dell'orchestra sono di nazionalità comunitaria.
- 2) Il programma del concerto è il seguente:  
Preludio sinfonico 9'  
Capriccio sinfonico 12'  
Scherzo per orchestra 5'  
Crisantemi 7'  
Le Villi – L'Abbandono 5' e La Tregenda 3'30"  
Madama Butterfly – Intermezzo sinfonico 7'  
Manon Lescaut – Intermezzo sinfonico 4'  
Suor Angelica – Intermezzo sinfonico 5'  
Edgar – Preludio atto terzo 3'30"
- 3) Il calendario delle prove e della recita è il seguente:  
4 dicembre prova presso il Teatro Verdi di Firenze;  
5 e 6 dicembre prove presso il Teatro del Giglio di Lucca;  
7 dicembre concerto presso il Teatro del Giglio di Lucca.
- 4) L'ORCHESTRA si farà carico della scrittura diretta del proprio personale organizzativo e tecnico a seguito dell'orchestra e di ogni professore d'orchestra. In conseguenza a ciò provvederà a tutti gli adempimenti previdenziali (ENPALS e INPS) e fiscali previsti dalle vigenti leggi e vigenti norme ed esonera il A.T.G. da ogni e qualsiasi responsabilità al riguardo garantendolo a tutti gli effetti.
- 5) Gli strumenti musicali previsti dalla partitura e necessari ai singoli professori d'orchestra saranno messi a disposizione dall'ORCHESTRA e rientrano nel preventivo di spesa indicato al punto 6) del presente contratto.
- 6) Sono a carico dell' A.T.G. il noleggio del materiale musicale.
- 7) L'ORCHESTRA assumerà a proprio diretto carico le spese di trasporto per il personale orchestrale nonché il trasporto, l'assicurazione dei materiali e degli strumenti musicali.
- 8) Per le prestazioni di cui ai precedenti punti, il A.T.G. corrisponderà alla ORCHESTRA la somma complessiva di  
L'importo di cui sopra verrà fatturato dall'ORCHESTRA e liquidato dall'A.T.G. a 60 giorni dal ricevimento della fattura elettronica, emessa ai sensi della Legge 244/07 – art.1 c 209, contenente l'indicazione di:
- Codice Univoco ufficio: UFIXEQ
  - Nome dell'ufficio: Uff\_eFatturaPA
  - Scissione dei pagamenti (Split Payment art.17 DPR 633/72);
  - Indicazione dell'assolvimento dell'Imposta di bollo, ove dovuta, secondo le modalità previste dall'art. 6 D.M. 17/6/2014;
  - Numero CIG:
- a seguito della verifica della regolarità fiscale (per le fatture di importo superiore a €. 5.000,00).  
Niente sarà dovuto dall'A.T.G. ai singoli componenti l'ORCHESTRA.
- 9) L'A.T.G. metterà a disposizione il luogo teatrale in ordine di marcia per l'effettuazione del Concerto. L'A.T.G. conferma che i luoghi teatrali sono coperti da assicurazione RC in caso di insorgenza di sinistri e danni al personale e al materiale musicale (di cui sia provata la responsabilità dell'A.T.G.).
- 10) In caso di inadempienza delle norme di sicurezza da parte dell'ORCHESTRA, è facoltà dell'A.T.G. sospendere immediatamente le attività in corso.
- 11) L'ORCHESTRA presta il proprio consenso e assicura la propria disponibilità alle registrazioni audio, riprese video e scatti fotografici effettuati dal A.T.G. anche a scopo commerciale senza pretendere alcun compenso aggiuntivo a quello previsto al punto 1) del presente accordo.
- 12) Utilizzo di internet e social media per promozione spettacolo: a titolo gratuito, senza limiti di tempo – anche ai sensi degli art. 10 e 320 cod. civ. e degli art. 96 e 97 legge 22.04.1941, n° 633, Legge sul diritto d'autore – l'ORCHESTRA autorizza l'ATG alla pubblicazione e/o diffusione in qualsiasi forma delle proprie immagini sul sito internet, sui social media (quali ad esempio, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, Facebook e Twitter) su carta stampata e/o su qualsiasi altro mezzo di diffusione, nonché autorizza la conservazione delle foto delle stesse negli archivi informatici e prende atto che le finalità di tali pubblicazioni sono meramente di carattere informativo. La presente liberatoria/autorizzazione potrà essere revocata in ogni tempo con comunicazione scritta da inviare via posta comune o tramite e-mail.
- 13) La validità del presente contratto è subordinata alla presentazione da parte dell'ORCHESTRA della seguente documentazione:
- elenco di tutti i professori d'orchestra impegnati nel concerto;
  - attestazione liberatoria in ordine al regolare assolvimento degli obblighi assistenziali e previdenziali ed altri previsti dalle vigenti leggi in ordine agli elementi d'orchestra impegnati;
  - copia del certificato di agibilità ENPALS dell'orchestra;





- autocertificazione redatta dal Rappresentante Legale circa il puntuale assolvimento degli obblighi sulla sicurezza di cui al D.Lgs 81/08 e s.m.i.;
  - sottoscrizione del "Documento Unico per la Valutazione dei Rischi di Interferenza";
  - sottoscrizione per presa visione del documento allegato alla presente convenzione "Norme generali di sicurezza del Teatro del Giglio";
  - autodichiarazione resa ai sensi del DPR445/2000 e s.m.i. qui allegata dei requisiti di carattere generale ex art.80 D. Lgs. 50/2016 e ss.mm.;
  - dichiarazione allegata debitamente compilata e sottoscritta dal Legale Rappresentante dell'ORCHESTRA relativa al conto corrente dedicato e clausola di tracciabilità;
- e all'esito delle seguenti verifiche:
- regolarità contributiva (D.U.R.C.);
  - assenza di attestazioni e annotazioni mediante consultazione del Casellario ANAC.
- 14) Ciascuna parte si impegna ad ottemperare alle previsioni della normativa in materia di "Protezione dei Dati Personali". Con "Normativa sulla Protezione dei Dati Personali" s'intende il Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali (Regolamento EU n. 679/2016) ed altresì qualsiasi legge nazionale di recepimento, normativa regolamentare e secondaria vigenti nell'Unione Europea, come successivamente modificate o integrate. Fermo restando quanto sopra indicato, l'ORCHESTRA assicura di aver fornito le informative e raccolto i consensi appropriati secondo la normativa in vigore al fine di consentire il legittimo trasferimento di dati personali ("Dati Personali", come definiti nella "Normativa sulla Protezione dei Dati Personali") nei confronti di Azienda Teatro del Giglio – ATG ed altresì da consentire il trattamento degli stessi da parte di Azienda Teatro del Giglio – ATG per le finalità indicate nella presente convenzione.
- 15) Il presente contratto può risolversi automaticamente e ciascuno dei contraenti sarà libero da ogni responsabilità solo nei casi di forza maggiore.
- 16) Per quanto non previsto dal presente contratto le parti si richiamano a quanto stabilito dalle disposizioni di legge vigenti in materia.
- 17) Per tutte le eventuali controversie, nessuna esclusa, le parti ritengono competente il Foro di Lucca.

Ritenuto opportuno diffondere tale esecuzione quale strumento di valorizzazione culturale e turistica della Città di Lucca, del Teatro e dell'opera pucciniana provvedendo quindi alla realizzazione di una registrazione e all'attribuzione al M° Beatrice Venezi della proprietà piena ed esclusiva della registrazione e di tutti i diritti esclusivi del produttore fonografico sulla Registrazione stessa in base al seguente accordo:

**ACCORDO RELATIVO A PRODUZIONE E DIRITTI DEL CONCERTO DI  
LUCCA PUCCINI DAYS DEL 7.12.2018**

TRA LE SEGUENTI PARTI:

**L'AZIENDA TEATRO DEL GIGLIO – A.T.G.**, Codice Fiscale e Partita IVA 01670770468, avente sede in P.zza del Giglio, 13/15 – Lucca, nella persona del Direttore Generale, Dott. Manrico Ferrucci, (da ora in avanti denominata ATG)

**E**

La Sig.ra **BEATRICE VENEZI**

Codice Fiscale  
- iscritto all'Enpals n. \_\_\_\_\_ dopo il 31/12/95 (da ora in avanti denominata: Artista)

**premesse che**

- a) ATG realizzerà la produzione del concerto diretto da M° Beatrice Venezi del 7.12.2018 inserito nella programmazione dei PucciniDays;
  - b) ATG individua nella realizzazione del concerto e nella sua diffusione attraverso gli strumenti di riproduzione diretta ed indiretta una significativa opportunità di valorizzazione culturale e turistica della città di Lucca, del teatro stesso e dell'opera pucciniana;
  - c) ATG dichiara di essere titolare assoluto ed esclusivo della Registrazione, per tutto il mondo, e di aver ottenuto ampia liberatoria per qualsiasi tipo di sfruttamento da parte di qualsiasi terzo che abbia partecipato a qualunque titolo alla realizzazione della Registrazione;
- si conviene e si stipula quanto segue:**

1. Le premesse formano parte integrante del presente accordo.
2. ATG cede e trasferisce all'Artista, che contestualmente accetta, la proprietà piena ed esclusiva della Registrazione e tutti i diritti esclusivi, per tutti i paesi del mondo, del produttore fonografico sulla stessa. L'Artista di conseguenza diviene proprietaria assoluta della Registrazione e titolare esclusiva di tutti i diritti del produttore fonografico sulla Registrazione stessa, previsti dalla legge n. 633/1941 (di seguito L.d.A.) e dalla normativa ulteriore, secondo la disciplina delle leggi sul diritto d'autore o sui c.d. "diritti





connessi" ed in virtù delle Convenzioni internazionali vigenti in materia. Pertanto l'Artista potrà riprodurre o far riprodurre ed in genere utilizzare la Registrazione per la riproduzione su supporti nonché per qualunque altro scopo, anche promozionale e pubblicitario, in tutti i paesi del mondo, restando inteso in particolare che all'Artista spetteranno tutti i diritti esclusivi del produttore fonografico sulla Registrazione stessa.

3. Tutte le spese di produzione e realizzazione della Registrazione (a titolo esemplificativo tecnici suono, impianti, orchestrali, ecc.) restano a completo carico a ATG e pertanto sono inclusi nella cessione di cui al presente accordo tutti i diritti spettanti agli artisti interpreti ed esecutori e, più in generale, a tutti i partecipanti alla effettuazione della Registrazione, ivi inclusi quelli relativi alle utilizzazioni secondarie. ATG terrà quindi indenne l'Artista da ogni pretesa che dovesse essere in proposito avanzata da qualsiasi soggetto che abbia prestato la propria opera per la realizzazione della Registrazione e/o che vanti qualsiasi pretesa in merito ai diritti ceduti con il presente accordo. Resta inteso che restano a carico di ATG ogni necessario adempimento e pagamento di natura fiscale e previdenziale, con particolare riferimento all'assolvimento degli obblighi e oneri nei confronti dell'Enpals.
4. ATG si impegna a consegnare all'Artista il master definitivo riprodotto la Registrazione nel formato opportuno per la stampa fisica (DDP) e i file digitali .wav.
5. A titolo di corrispettivo totale e definitivo della cessione della Registrazione e di ogni relativo diritto, l'Artista pagherà a ATG la percentuale del 25% (venticinque per cento) calcolata sulle somme incassate dall'Artista stessa per ogni sfruttamento commerciale della Registrazione, al netto delle tasse applicabili. Tale percentuale sarà rendicontata dall'Artista, e/o dal soggetto avente causa dell'artista per la messa in commercio della Registrazione, a ATG con riferimento a periodi semestrali solari ed inviato entro 90 gg. dalla scadenza degli stessi; l'Artista provvederà a comunicare a ATG identità e natura del soggetto avente causa. Il pagamento degli importi dovuti sarà effettuato previa presentazione di regolare fattura. ATG espressamente conferma che null'altro gli sarà dovuto, né ora né in futuro, con riferimento alla Registrazione e al suo sfruttamento.
6. L'Artista si farà garante, con i produttori, di assicurare una adeguata presenza e valorizzazione dell'immagine del Teatro, dei Puccini days e della Città di Lucca attraverso l'inserimento dei rispettivi marchi e delle immagini di Lucca e del Teatro del Giglio nel materiale di comunicazione connesso alla diffusione della riproduzione del concerto (depliant, materiali illustrativi, confezioni dei CD) ottenendone da ATG esplicita approvazione.
7. Al momento della realizzazione del CD della registrazione, a ATG saranno consegnate a titolo gratuito n° 30 copie dello stesso, utilizzabili per fini promozionali e non commerciali.
8. Il presente contratto, che sostituisce ogni e qualunque precedente accordo intervenuto tra le parti in forma scritta o orale sul medesimo oggetto, non potrà essere modificato o integrato se non per iscritto e con sottoscrizione di entrambe le parti.
9. Le Parti riconoscono e si danno reciprocamente atto che il presente contratto ed ogni sua singola clausola sono state oggetto di trattativa, sono il risultato dell'incontro delle volontà delle Parti stesse e quindi non trovano applicazione gli artt. 1341 e 1342 c.c..
10. Per ogni controversia relativa all'interpretazione ed esecuzione del presente accordo sarà esclusivamente competente l'autorità giudiziaria del Foro di Lucca.
11. Le parti, con riferimento ai dati sottoposti alla disciplina disposta dal Regolamento Europeo n. 679/2016 sulla protezione dei dati personali si danno reciprocamente atto che sono state rese note le rispettive informative privacy, conformemente alle disposizioni ivi previste.

Ritenuto, conseguentemente necessario provvedere alla scrittura di un tecnico del suono per la registrazione del Concerto;

Individuato il **SIG. LUCA CONTINI** – ..... di cittadinanza italiana, residente in ..... – C.F. .... quale personale in possesso delle caratteristiche e della professionalità richiesta, il quale si è reso disponibile a prestare la propria opera di TECNICO DEL SUONO per la registrazione del Concerto del 7.12.2018 per il periodo dal **06.12.2018 al 07.12.2018** per un compenso pari ad ..... lordo complessivo oltre oneri sociali;

Visto l'art. 63, comma 2, lett. b), n.1 del D. Lgs. 50/2016, in base al quale le stazioni appaltanti possono aggiudicare appalti pubblici mediante una procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara, quando lo scopo dell'appalto consiste nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica unica;





Visto l'art. 11 il *Regolamento per l'affidamento e l'esecuzione dei contratti aventi ad oggetto la fornitura di beni, la prestazione di servizi e la realizzazione di lavori di manutenzione*, approvato dall'Amministratore Unico dell'A.T.G. con delibera n° 40/17 del 10.05.2017, il quale prevede che nel caso di servizi attinenti le attività artistico-culturali l'affidamento possa avvenire secondo le modalità di affidamento diretto;

Individuato per i presenti affidamenti quale Responsabile Unico del Procedimento, ai sensi dell'art. 31 co. 10 D. Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., il *Dott. Manrico Ferrucci*, Direttore Generale e Legale Rappresentante dell'A.T.G.;

Atteso che i suddetti operatori presentano i requisiti di capacità professionale e di gestione necessari e che sussistono in capo agli stessi i requisiti di carattere generale ex art. 80 D. Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., come da autodichiarazione resa ai sensi del D.P.R. 445/2000 e s.m.i., conservata in atti al fascicolo d'ufficio;

Accertata l'assenza di attestazioni e annotazioni mediante consultazione del Casellario ANAC nonché la regolarità contributiva mediante acquisizione del D.U.R.C., documenti tutti conservati in atti al fascicolo d'ufficio;

Acquisito, relativamente all'affidamento delle prestazioni orchestrali, il **CIG n. Z5426210FF**;

Considerato che la presente determina, in ossequio al principio di trasparenza e fatto salvo quanto previsto dall'art. 1 comma 32 della L.190/2012 e dal D. Lgs. 33/2013 è pubblicato, ai sensi dell'art. 29 del D. Lgs. 50/2016, nel proprio sito web;

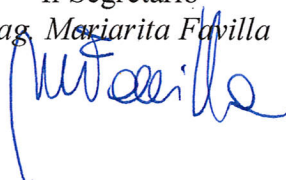
Su proposta del Direttore Generale;

DELIBERA

- 1) di approvare la scrittura artistica del **M° Beatrice Venezi** – \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ e domiciliata in \_\_\_\_\_ – con la qualifica di Direttore d'orchestra per il periodo **dal 5.12.2018 al 7.12.2018** per un compenso pari ad € \_\_\_\_\_ lordo complessivo oltre a oneri sociali per \_\_\_\_\_
- 2) di approvare il contratto tra *l'Azienda Teatro del Giglio* e la **Fondazione Orchestra Regionale Toscana**, Via Verdi n. 5 – 50122 Firenze - Partita IVA 01774620486 – per la messa a disposizione del proprio organico orchestrale in occasione del Concerto del 7.12.2018 per il costo complessivo previsto di \_\_\_\_\_
- 3) di approvare la scrittura professionale del Sig. **LUCA CONTINI** – \_\_\_\_\_ - C.F. \_\_\_\_\_ - con la qualifica di **Tecnico del suono** per il periodo **dal 6.07.2018 al 7.12.2018** per un compenso pari ad \_\_\_\_\_ lordo complessivo oltre oneri sociali per € \_\_\_\_\_
- 4) di approvare l'accordo tra *l'Azienda Teatro del Giglio* e il **M° Beatrice Venezi** relativo alla produzione e ai diritti del suddetto Concerto secondo i patti e condizioni previsti nell'accordo riportato in premessa;
- 5) di prendere atto che al finanziamento del costo complessivo relativo alle prestazioni del Direttore d'Orchestra, del tecnico del suono e dell'Orchestra, per un totale complessivo di € \_\_\_\_\_ è stato già provveduto con delibera dell'Amministratore Unico n° 89/18 del 25.06.2018.

Letto, approvato e sottoscritto

Il Segretario  
Rag. *Mariarita Favilla*



L'AMMINISTRATORE UNICO  
Avv. *Giovanni Del Carlo*

